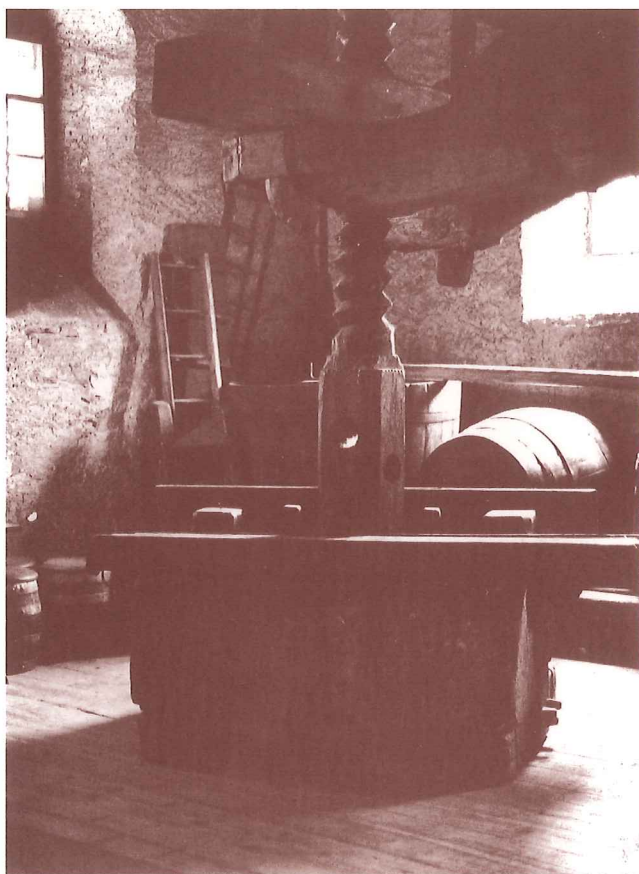


Gustav Siebenmann

Aus meiner Bodega

Hispanistische Feuilletons aus sieben Jahrzehnten

Herausgegeben von Yvette Sánchez



franke
verlag

Gustav Siebenmann

Aus meiner Bodega

Hispanistische Feuilletons aus sieben Jahrzehnten

Zu seinem 85. Geburtstag
herausgegeben von Yvette Sánchez

A. FRANCKE VERLAG TÜBINGEN UND BASEL

Inhalt

Zur Einführung	1
----------------------	---

Del Lagar · Aus dem Torkel

«Beiträge zu einem deutschen Calderón». Faksimile des Originals aus der <i>Neuen Zürcher Zeitung</i> vom 30. April 1949.	8
Beiträge zu einem deutschen Calderón	10
Don Juan beim Psychiater.	14
Das erste Werk Ortegás.	17
<i>Der Verschollene</i> . José R. Senders deutscher Erstling	19
Miguel de Unamuno. Ein Gedenkwort zum 100. Geburtstag des spanischen Dichter-Philosophen	21
Miguel de Unamuno. Brief an José Ortega y Gasset	23
Calderón in Einsiedeln. Bemerkungen zur Rezeption des spanischen Dramatikers.	25
Salvador de Madariaga: <i>Cortés, Eroberer Mexikos</i>	34
Jorge Luis Borges. Ein neuer Typus des lateinamerikanischen Schriftstellers.	37
<i>Hundert Jahre Einsamkeit</i> . Zur deutschen Ausgabe von García Márquez' Meisterroman	48

Clarete · Klarer Wein

Die spanische Literatur im deutschen Kreuzfeuer	53
Zum 12. Oktober, dem Columbustag	61
Ein Hohelied auf die tropische Natur. Carlos Pellicer erstmals auf Deutsch	66
In der Falle des Erfolgs? Zu zwei Neuerscheinungen von Ernesto Cardenal	68
Antonio Porchia. Metaphysik brut aus Argentinien.	72

Cata · Weinprobe

Begegnung in San Sebastián. Besuch beim spanischen Dichter Gabriel Celaya.	77
Ernesto Sábato oder Babel in Buenos Aires. Bei Anlass seines Romans <i>Über Helden und Gräber</i>	80
Annäherungen an Borges.	86
Die Fluchtwege des Juan Larrea. Biographische Skizze des spanischen Surrealisten.	93
Meine Begegnungen mit Max Aub.	97
<i>Jusep Torres Campalans</i> . Max Aubs Denkmal für einen unbekannten Kubisten.	102
Ein Emigrantenschicksal im Mato Grosso.	106

Barrica · Trinkreif

Eine Hinführung zu César Vallejo.	115
Ein deutsches Requiem für Borges. Feststellungen zu seiner Rezeption. ...	124
Gabriel García Márquez. Zwischen magischem Realismus und politischem Engagement.	133
Die dritte Entdeckung Amerikas. Zur kulturellen Leistung und Bedeutung Lateinamerikas.	141
Spiegelungen. Wie Europa und Lateinamerika einander sahen.	145
Vom Gedenken zum Gezänk. Die Columbastage 1892 und 1992 im Vergleich.	157
Kann Kultur im Elend gedeihen? Der Fall Lateinamerika.	162
Ist es mit dem Boom der lateinamerikanischen Literatur vorbei?.	169

Cava · Ehrentrunk

Humboldts Amerikareise vor 200 Jahren. Anlässlich des 5. Juli 1799.	177
Miguel Ángel Asturias. Nobelpreis für Literatur 1967.	179
Über Vicente Aleixandre. Nobelpreis für Literatur 1977.	184
Über Camilo José Cela. Anlässlich des Nobelpreises für Literatur 1989. ...	190
Octavio Paz oder die Suche nach der Mitte. Zum Friedenspreis des deutschen Buchhandels 1984 sowie zum Nobelpreis für Literatur 1990.	198
Ein Monument der Moderne. Jorge Luis Borges in der «Pléiade».	201
Ein neugieriger Weltbürger. Zum Freiheits- und zum Friedenspreis an Mario Vargas Llosa.	204
«Weil er ein grosser Dichter war». Zum 100. Geburtstag von Federico García Lorca.	208

Solera · Requiescant

Abschied von Juan Ramón Jiménez.	215
Pablo Neruda zum Gedenken	218
Gerardo Diego Cendoya, <i>in memoriam</i>	221
Sinnliche Erkundungen. Zum Tod von Eliseo Diego	224
Er wusste um die Grösse der Rätsel. Zum Tod von Adolfo Bioy Casares	226
Funken der Wahrnehmung. Claudio Rodríguez, <i>in memoriam</i>	230
Die Bucht von Cádiz. Zum Tod des Schriftstellers Rafael Alberti	232
Explosion eines Schweigens. Zum Tod des spanischen Lyrikers José Ángel Valente	235
Requiem für einen Dichter. Zum Tod von José Hierro.	237

Añejo · Spätlese

Neues von der spanischen Lyrik	243
Der Kult um Santiago hat eine Kehrseite.	248
Wie verrückt war eigentlich Don Quijote?	256
Ein Bild schwankt in der Geschichte. Christoph Columbus – Ruhm und Nachruhm eines Seefahrers und Autodidakten	265
Ach Lateinamerika! Gibt es Gründe für die Stundung seiner Zukunft?	271